

Mitt Sena ta' Storja...

Kamra tan-Nar

San Ĝużepp

Ryan Vella



Wieħed mill-karatteristiċi ewlenin li jsawru l-festa Maltija huwa bla dubju ta' xejn il-logħob tan-nar. Din l-arti tant saret parti integrali mill-festi tagħna li ssib bosta li jgħidu, kif ukoll jemmnu li festa mingħajr nar mhixiex festa. Il-logħob tan-nar daħal f'pajjiżna permezz tal-Kavallieri tal-ordni ta' San Ģwann. Bosta dokumenti antiki jsemmu l-'Gioci di Fuco' terminu li l-Maltin aktar 'il quddiem bidlu f'għigġifogu b'referenza għal-logħob tan-nar tal-art. Tip ta' nar ieħor popolari mal-Kavallieri użat fil-festini u l-festi kienu l-ħruq tal-musketterija, l-isparar tal-maskli u l-murtali tal-bomba. Dan il-logħob tan-nar intgħoġob sewwa mill-Maltin tant li beda dieħel ftit fil-festi cċelebrati fl-irħula u l-ibljet. Insibu bosta referenzi kif persuni kienu jinqalgħu apposta sabiex jikkargaw u jisparaw maskli tal-porvli minn fuq iz-zuntier tal-knejjes waqt il-purċissjonijiet.

Fl-1907 l-Għaqda Mużikali San Ģużepp assigurat ruħha minn post centrali fil-pjazza tar-raħal eżattament biswit il-knisja parrokkjali. Fis-snin segwenti, ħidmet l-għaqda kienet iffukata sabiex il-kažin il-ġdid jkun fornut b'abbiljament u għamajjar neċċesarji. Dan nafuh mir-rendikonti li kien jipprepara b'tant reqqa l-kaxxier ta'dak iż-żmien. Ix-xogħliljet ta' tisbieħ damu madwar għaxar snin biex tlestell. Hekk kif id-dar tas-soċjetà Ġużeppina kienet lesta, kien imiss sensiela ta' proġetti oħra din id-darba ffukati sabiex il-festa ta' San Ģużepp tkompli tikber. Huwa propju hawn li l-Ġużeppini Għaxqin nedew il-ħidma tagħhom fil-piroteknika. Mitt sena ilu, fl-24 ta' Frar 1919, Aloisio Cutajar, Wiżu, kiteb nota qasira lill-Kumitat tal-Għaqda Mużikali San Ģużepp li fiha talab permess biex ikun jista' jibda jaħdem il-logħob tan-nar għall-festa ta' San Ģużepp f'għalqa li kienet tinsab fit-tarf tar-rahal.

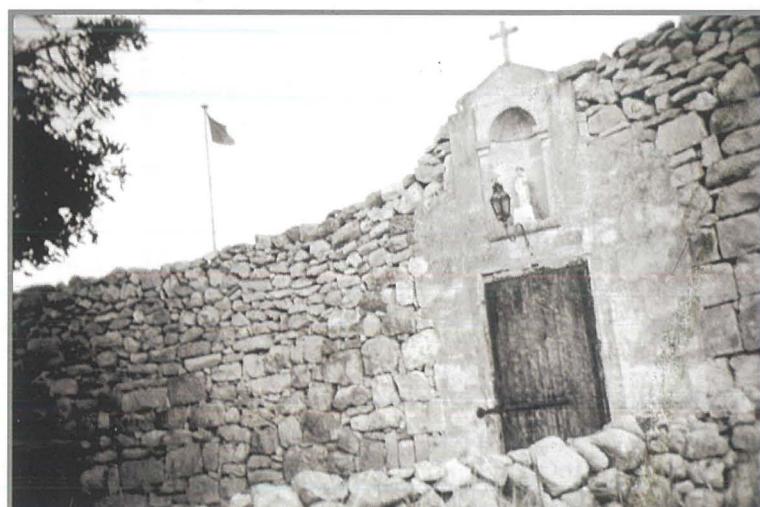
Il-bidu ma kienx faċċi, iż-żda numru sabiħ ta' rġiel malajr urew interess u ssieħbu ma' Wiżu. Bħalma kien jiġi f'l-lokaltajiet simili, ġafna min-nar kien jinħad dem gewwa



Aloisio Cutajar

l-irziezet fil-kampanja. Fost dawn insibu tal-anqas tliet postijiet li fihom kien qed jinħadem in-nar: ir-razzett tal-Bob fl-inħawi tal-Garda, ir-razzett tal-Kajju fl-inħawi ta' Karač u f'għalqa oħra fil-limiti tal-Ħareb u li kienet tigi maħduma minn Ċensu Pace s-Singes. Kien propju fuq din l-ġħalqa, propjetà tal-knisja, li giet żviluppata l-ewwel kamra tan-nar. Dan il-kumpless żgħir kien imdawwar b'ħajt għoli tas-sejjieħ. Fuq l-entratura kien hemm fanal u niċċa żgħira li fiha kienet tinżżamm statwa ta' San Ģużepp. Fuq gewwa wieħed seta' jsib żewġ kmamar żgħar bisvit xulxin u meries li fuqu kien jinħadem il-porvli. Aktar tard kienet inbniet it-tielet karma.

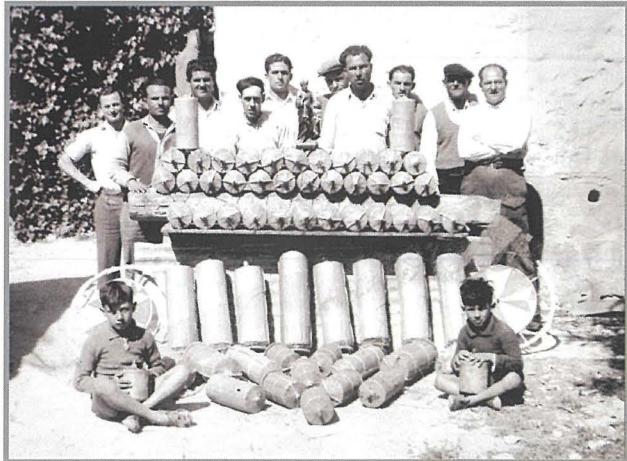
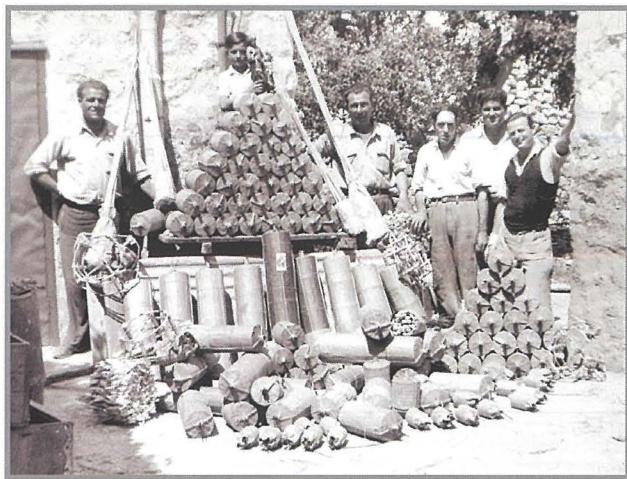
Ma' tmiem it-Tieni Gwerra, il-ħajja reġġħet lura għan-normal u l-Ġużeppini reġġħu komplew bil-manifattura tal-logħob tan-nar. It-tfal ta' Wiżu, Karmnu Cutajar li kien ġuvni u ħu ġużeppi li kien miżżewwegħ lil Grezz u li kellhom żewgt iftal, ġiġi u Josephine, kien dawk inkarigati mill-post tan-nar. Magħhom kien hemm ukoll Carmelo Caruana l-Grat. Jassistihom kien hemm numru sabiħ ta' rġiel u żgħażaq fosthom Fiedel Busutil (Il-Qaċċu), Ġużeppi Agius (Haxixu), George Bonnici (Is-Sufja) Angelo Demicoli (Ta' Sanfinsura), Ġużeppi Farrugia (Il-Barb), Wenzu Buttigieg (Iċ-Ċirimella), Ġużeppi



Il-faċċata tal-post tan-nar l-antik



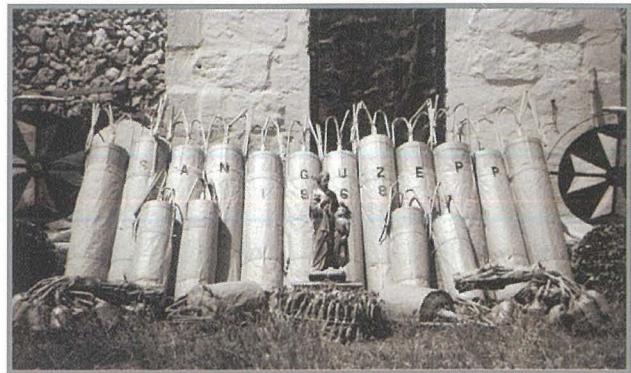
Schembri (Scaramp) u Ĝużeppi Agius (Iċ-Ċappi). Il-kwantità tax-xogħol manifatturat beda jiżdied sewwa u magħhom kibru wkoll l-ispejjeż. 'Il fuq sew minn mitt lira Maltin fis-sena kienet qeqħdin jintefqu fuq in-nar, spiża li kienet tkopri wkoll il-kera ta' trakk għall-kanni kif ukoll lumanta għad-dilettanti għal waqt il-ħruq. Għal dawn l-ispejjeż is-soċi Ĝużeppi kienet bdew jikkontribwixxu xelin fil-ġimgħha kull wieħed li bihom beda jinxxtara l-proviżjon. Ma' dawn kienet issir ġabru għall-ispejjeż tan-nar f'Santa Marija kif ukoll il-qligħ li kien jifdal minn fuq il-privates kien imur ukoll għan-nar. Sal-bidu tas-snин ħamsin, isem il-kamra tan-nar tas-soċjetà kien jinsab fuq fomm id-delettanti kollha. Apparti numru mdaqqas ta' martaletti u murtali tal-bomba, bdew isiru wkoll murtali tad-‘9 bil-logħob, flimkien ma' kwantità ta' kaxxi infernali, musketterija u logħob tan-nar tal-art. Sfortunatament il-materjal miktub disponibbli għar-riċerka huwa wieħed żgħir ħafna għajnej għal fit kontijiet tal-kaxxier ta' dak iż-żmien, is-Sur Joseph Caruana (Il-Pulis) kif ukoll ffit ritratti li jinsabu fl-arkivji tal-Għaqda Mużikali San Ĝużepp.



Uħud mid-dilettanti tan-nar tal-Ġħaqda Mużikali San Ĝużepp fis-snin ħamsin.

Fis-sittinijiet bdew deħlin ir-restrizzjonijiet fuq il-logħob tan-nar u l-kumitat ta' dak iż-żmien beda jaħdem sabiex in-nar maħdum jibda jkun konformi ma' dawn il-ligħijiet. Fl-1968 insibu dikjarazzjoni ffurmata minn George Bonnici u Ĝużeppi Galea fejn

fihha stqarrew li kienet ser iż-żommu ma' dawn il-ligħijiet u għall-festa ta' dik is-sena mhux ser jaħarqu murtali tal-ġelatina. F'din is-sena nsibu wkoll referenza għall-ewwel incident li seħħi f'din il-kamra tan-nar. Carmelo Gafà, tal-Kajju, waqt li kien qed itaqqab il-beraq, splodiet berqa u darbitu ħafif. Fortunatament dan l-inċident kien wieħed żgħir u ma kellux riperkussjonijiet koroh bħal dak li kelli jseħħi sena wara.



Sett Murtali maħdum għall-festa tal-1968

Is-sena 1970, kienet l-ewwel centinarju minn mindu Papa Piju IX kien ħatar lil San Ĝużepp bħala Patrun tal-Knisja Universali. Għal din l-okkażjoni l-Ğħażiqin ma qagħdux lura mill-preparamenti biex tigi cċelebrata festa kbira. Il-process li jirrikjedi l-logħob tan-nar kien wasal lejn tmiemu. Tajjeb infakkru li l-festa qabel kienet tiġi cċelebrata fl-ewwel Hadd ta' Mejju u mhux f'Gunju kif tigi cċelebrata illum. Apparti mil-logħob tan-nar għall-festa ta' San Ĝużepp, kien qed jinħad dem nar ieħor għal festi oħra. Nhar il-15 ta' Frar 1970 waranofsinhar, gewwa l-kamra tan-nar kienet jinsabu seba' persuni: George Bonnici, Louis Cutajar, Grezzju Abdilla, Carmelo Gafa, Nazzareno Mizzi, Joseph Mizzi u George Dimech. Għall-ħabta ta' 1:10p.m seħħi incident li wassal għall-qedra tal-kamra tan-nar permezz ta' tliet splużjonijiet kbar. Hamsa milli semmejna u li l-età tagħhom kienet tvarja bejn it-22 u l-54 sena mietu fuq il-post. Aktar hanina kienet ix-xorti ma' George Dimech li ttella' qawwi u shiħ minn qalb it-tifrik wara li għal aktar minn siegħha spicċa mirdum taħt borg ġebel. Joseph Mizzi, li dak il-ħin tal-inċident kien fejn il-bieb ta' barra tal-post tan-nar, ittajjar mill-blast tal-isplużjoni u spicċa ġo siġra tal-ħarrub. It-tnejn li huma ġew rikoverati l-isptar fejn għamlu ffit jiem taħt osservazzjoni. Fl-inċident kienu weġġgħu wkoll erba' persuni oħra li ntlaqtu mill-ġebel li taru. Dawn kienet Ġanni Abdilla ta' 72 sena, Ĝużeppi Pace ta' 18, Ġanni Busutil ta' 63 u John Mary Abdilla ta' 30. Wieħed minn dawn il-feruti kien miet ffit ta' żmien wara kawża tal-istess incident. Il-funeral ta' dawn il-vittmi seħħi f'ġurnata xitwija jumejn wara l-isplużjoni - it-Tlieta 17 ta' Frar fil-knisja parrokkjali ta' Hal Ghaxaq fil-5 pm. Il-15 ta' Frar tnissel diqa kbira f'qalb il-Ġużeppi Ĝħażiqin għaliex hija l-agħar tragedja li qatt seħħet fi ħdan din is-soċjetà.



Louis Cutajar
27 sena



Grezzu Abdilla
36 sena



Carmelo Gafa
25 sena



George Bonnici
54 sena



R. I. P.



Nazzarenu Mizzi
22 sena

Is-santa tal-mejtin tal-ħames vittmi li tilfu ħajjithom fil-kamra tan-nar



It-twiebet tal-vittmi fil-knisja parrokkjali ta' Hal Ghaxaq waqt il-funeral

Għalkemm din l-isplużjoni kienet meqjusa bħala l-agħar diżgħiżza li qatt seħħet bil-logħob tan-nar sa dik il-ġurnata, il-Ġużeppini riedu jħarsu 'l quddiem u bil-mod il-mod jippruvaw jerġgħu jibnu dak kollu li kien inqered fi ffit sekondi. Għal daqshekk numru żgħir ta' persuni li kienu: Frans Caruana l-Heċċi, Emmanuel Ellul il-Lagija, Anthony Abela Harbat u Emmanuel Vella d-Daqni bdew jaħdmu xi logħob tan-nar gewwa l-kamra tan-nar ta' San Filep f'Haż-Żebbuġ. It-triq għal Haż-Żebbuġ kienet twila u għalhekk wara ffit kompla jsir xi xogħol gewwa l-kamra tan-nar tal-Madonna taċ-Ċintura fil-Gudja. Ir-rota ma tantx damet ma reġgħet bdiet iddur u grazzi għall-ġenerożitā ta' Carmelo Caruana li dak iż-żmien okkupa l-kariga ta' president flimkien mal-perseveranza tas-Segretarju Emmanuel Vella beda jinbena post tan-nar ġidid fl-inħaw tal-Wilġa, fuq art tal-istess Carmelo Caruana. F'anqas minn sentejn il-post tan-nar il-ġidid, li kien ferm akbar minn dak ta' qablu, kien lest, b'Caruana ikun l-ewwel licensee tal-post tan-nar il-ġidid. Id-determinazzjoni kbira li

kellhom il-Ġużeppini Ghaxqin kienet frott l-imħabba li kellhom lejn il-festa u x-xewqa li fil-1974 jiċċelebraw bil-kbir il-100 anniversarju mit-twaqqif tal-ewwel soċjetà Ghaxqija.

Lejn l-aħħar tas-snin sebgħin il-permess tal-post tan-nar għaddha minn fuq Carmelo Caruana għal fuq Ġużeppi Agius, Haxixu, li dak iż-żmien kien ukoll jokkupa l-kariga ta' segretarju tal-Għaqda Mužikali San Ġużepp. Flimkien ma' grupp ta' dilettanti oħra, il-logħob tan-nar għall-festa ta' San Ġużepp kompla jiżdied. Matul dan iż-żmien kien isir ħafna xogħol ta' kaxxi infernali b'mod partikulari f'Jum il-festa. Matul iż-żmien saru diversi investimenti sabiex dan il-post



Nar maħdum għall-festa tal-1987

tan-nar ikun aktar sikur filwaqt li l-produzzjoni u l-kwalità tal-logħob tan-nar tkompli tiżdied. Fl-1987 kien inxtara mutur li jdawwar il-povly.

Fl-1990, ftit eż-żarr wara l-festa, seħħi incident ieħor li ħalla ġherba gewwa l-kamra tan-nar. B'xorti tajba ħadd ma kien weġġa' f'dan l-inċiġent iż-żda kien hemm bżonn ta' ħafna xogħol sabiex parti kbira mill-post tan-nar tittella' mill-ġidid. Hawnhekk, id-dilettanti ġħadu l-opportunità sabiex il-kmamar jiġu mqassma b'mod aktar sigur. Kienet saret ġiebja kbira kif ukoll inbniet tinda 'l bogħod mill-imħażen. B'żewġ siti ta' kostruzzjonijiet għaddejin fl-istess ħin, il-bini mill-ġidid tal-kamra tan-nar u l-bini tal-każin, affettwa l-festa tal-1991 li kienet waħda kwjeta meta pparagunata ma' snin oħra. It-temp kompli ġab fixx-jejn il-ftit nar li laħaq ġie ppreparat. Fis-snin disqħin il-permess tal-post tan-nar għaddha minn fuq Ġużeppi



Nar maħdum għall-festa tal-1999

Agius għal fuq Emmanuel Vassallo li kien ukoll jokkupa l-kariga ta' president tal-Għaqda Mużikali San Ĝużepp. Ĝużeppi, li kien kiber sew fl-età u kien ta kontribut kbir fil-manifattura tal-logħob tan-nar kif ukoll fit-tmexxija tas-soċjetà xtaq jirtira. Għaldaqstant Ĝużeppi Agius xorta reġa' ha l-permess f'idējha wara Vassallo għal perjodu qasir.

Fis-sena 2000, fl-okkażjoni tal-inawgurazzjoni tal-każin il-ġdid, il-membri tal-kamra tan-nar ġadmu qatigħ sabiex din il-festa tkun imżejna bl-ahjar mod b'dak li għandu x'jaqsam logħob tan-nar. Fuq perjodu ta' sebat ijiem sħaħ, id-dilettanti offrew spettakli sħaħ bi ħruq ta' nar kontinwu kuljum. F'Settembru tal-istess sena, delegazzjoni mill-Ġappu kienet fuq zjara f'Malta u dan sabiex tintgħażzel kamra tan-nar biex tipproċi nar tal-art għal dan il-pajjiż. Il-kamra tan-nar San Ĝużepp ta' Hal Ghaxaq kienet dik magħżu la u bi kburija, fl-4 ta Frar 2001 gew esportati l-ewwel set irdieden lejn il-Ġappu.



Il-persuni involuti u l-irdieden preparati lesti biex jitilqu minn Malta lejn il-Ġappu

F'din is-sena wkoll kienet inħadmet u żżanżnet katina ġidha tal-logħob tan-nar tal-art u li kienet twila 550 pied. Matul din is-sena l-permess tal-kamra tan-nar għaddha minn fuq Ĝużeppi Aguis għal fuq Frans Caruana, il-Huxi, iben Carmelo Caruana. Is-sena 2004 kienet sena ferm importanti għall-ġhaqda tan-nar San Ĝużepp u dan ghaliex fil-festa ta' dik is-sena kien inħaraq għall-ewwel darba fir-raħal tagħna nar sinkronizzat mal-mužika. L-isem li ngħatat il-ħarraq ta' lejlet il-festa kien ta' Flames of Fire, isem li nżamm u li lejh jiġbed eluf ta' nies lejn Hal Ghaxaq ta' kull sena. Fis-sena ta' wara, l-Ġhaqda Mużikali San Ĝużepp kellha tkun l-ewwel festa f'Malta li taħraq nar sinkronizzat mal-mužika b'mod kompjuterizzat. Dan ma seħħix minħabba xi diżgwid li kien inqala' wara l-marċ tat-tieni tridu u l-festa twaqqfet ħesrem lejlietha. Din l-azzjoni kienet ġabet rabja kbira fost l-Għaxqin ġenwini kollha iż-żda b'mod akbar u aktar fost id-dilettanti tan-nar li kellhom xogħol kbir ippreparat. Hafna min-nar li ma nħaraqx kien ġie mibjugħi u grazzi għal din id-deċiżjoni għaqlja, l-ġhaqda tan-nar kienet f'pożizzjoni finanzjarja tajba bizzejjed biex tinvesti f'xogħliji infrastrutturali u xiri ta' makkinarju sabiex tissaħħa is-saħħha u

s-sigurtà. Matul l-2005 ġiet installata wkoll sistema tad-dawl ġewwa partijiet minn dan il-kumpless. Fl-2007 l-ġhaqda tan-nar kienet ikkompetiet fil-Malta Fireworks Festival fejn rebħet il-kategorija tal-ahjar sinkronizzar kif ukoll spiċċat runner-up fl-istess festival. Fil-festa ta' dik is-sena l-maltemp reġa' għamel ħerba hekk kif mal-ħruq tal-lampara f'lejlet il-festa nfetħu bibien is-sema.



Uħud mill-ftuħ imxarrbin għasra kaġun tal-maltempata ta' lejlet il-festa tal-2007.

Il-kuraġġ u d-determinazzjoni tal-Ġużeppi wassal sabiex parti mix-xogħol li kien lest fil-kanni biex jinharaq ġie salvat u nħaraq ġimgħa wara hekk kif il-festa ġiet trasferita għas-Sibt ta' wara. Matul l-2007 ġie mwessa' l-isqaq tal-post tan-nar bl-ġħajnejha tal-kumitat centrali kif ukoll tal-Licensee u George Dimech li kkordinaw ix-xogħliji. Fis-sena 2009 kien imiss li Jasal unur ieħor għall-ġhaqda tan-nar tagħna. Din id-darba l-kamra tan-nar San Ĝużepp spiċċat fit-tieni post fil-festival nazzjonali tal-logħob tan-nar tal-art fuq il-fosos tal-Furjana. Fl-24 ta' Awwissu 2009, għall-ħabta tal-11:30 seħħet splużjoni żgħira f'waħda mill-kmamar ġewwa l-post tan-nar. Fil-ħin tal-incident il-post tan-nar kien magħluq u ħadd mill-membri ma kien preżenti fil-ħin tal-isplużjoni.

Awwissu tas-sena 2010 jibqa' mnaqqax b'ittri tad-deheb f'qalb kull Ĝużeppin Ghaxqi b'mod speċjali dawk li huma dilettanti tal-logħob tan-nar. L-organizzaturi tal-festival internazzjanali tal-logħob tan-nar ġewwa l-belt ta' Bilbao fi Spanja, kienu għamlu kuntatt mal-ġhaqda tan-nar u ħegġi għithom sabiex ikunu fost il-partecipanti. Il-membri tal-ġhaqda tan-nar fasslu programm sabiex joffru sfida denja lill-kontestanti kollha. Apparti x-xogħol tan-nar kien meħtieg ħafna xogħol ta' logistika u permess biex in-nar jithalla jiġi esportat barra l-pajjiż. Fis-16 ta' Awwissu, xogħol il-Ġużeppi tħalaq mill-port il-kbir fuq l-MV Genova fi triqtu lejn l-Italja. Ix-xogħol tnizzel fil-port ta' San Marco u minn hemm instaq tul il-kosta Taljana, qasam tul Franzia sakemm fl-ahħar wasal fil-kamra tan-nar ta' Astandoa f'Areatza Spanja. Nhar il-21 ta' Awwissu grupp ta' 13-il dilettant tħalli f'Spanja sabiex seta' jinbeda x-xogħol tal-preparamenti. Magħhom ingħaqdu numru kbir

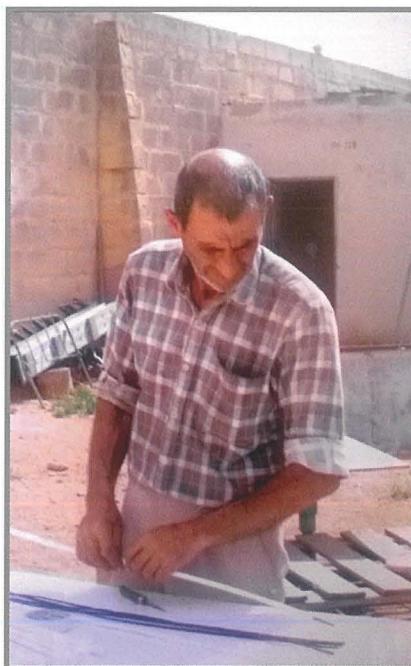


Xogħol ippreparat mill-għaqda tan-nar fil-belt ta' Bilbao fi Spanja

ta' dilettanti u partitarji Ġużeppi nhar is-26 ta' Awwissu. Fis-27 ta' Awwissu filgħaxija l-Għaqda tan-Nar tellgħi spettaklu uniku ta' 23 minuta ta' nar kontinwu quddiem folla ta' aktar minn kwart ta' miljun ruħ.

Ir-rebbieħ ta' dan il-konkors ġie mħabbar nhar id-29 ta' Awwissu fil-23:15pm u l-partitarji Ġużeppi ferħu bil-kbir ġot-toroq ta' Bilbao kif ukoll fit-toroq tar-rahal tagħna mal-wasla tal-bxara li l-kamra tan-nar tagħna kienet rebħet dan il-konkos prestiġġjuż. Festi kbar saru ġewwa l-ajrport internazzjonali ta' Malta mal-wasla tal-kontingent Malti li komplew wara fil-pjazza tar-rahal b'mod spontanu. L-ġħaqda tan-nar ġiet mistiedna għall-udjenza mill-Prim Ministru ta' Malta Dr Lawrence Gonzi fejn dan faħħar u rringrażza lill-Ġħażiqin tas-suċċess li kisbu u għall-isem tajjeb li għamlu għal pajjiżna. Nhar il-Hadd 12 ta' Settembru ġie organizzat marċe brijuż u li fih l-ambaxxatri ġi Spanjola għal Malta rriġalat it-trofwi lir-rebbieħha. F'April ta' 2011 l-ġħaqda giet onorata b'Gieħ Hal Ghaxaq mill-Kunsill Lokali tas-suċċessi miksuba waqt din l-avventura.

Permezz ta' din l-esperjenza l-kamra tan-nar tagħna kibret mhux ffit u dan għaliex kien stabiliti numru ta' kuntatti internazzjonali li ġenh sabiex titjieg il-kwalità tal-prodotti u l-proċessi adottati. Ma' dawn bdiet tiġi impurtata dirett minn barra l-materja prima użata sabiex jiġi produċut il-logħob tan-nar. Nhar il-31 ta' Mejju 2014 l-ġhaqda tan-nar giet rikonoxxuta mill-'Malta Records' wara li kien inħadem u nħaraq b'suċċess l-akbar ballun li qatt kien prodott f'Malta. Wara aktar minn tlettix-il sena li fihom mexxa l-post tan-nar b'abiltà kbira nbeda l-proċess sabiex il-permess tal-post tan-nar jgħaddi minn fuq Frans Caruna għal fuq Gordon Bugeja d-Demsy. Dan seħħi minħabba li saħħet Frans kienet sejra lura.



Frans Caruana jħejji x-xogħol ta' inżulijiet tal-murtali

Sal-lum il-ġurnata l-post tan-nar tagħna għadu jitmexxa minn Gordon Bugeja li jaħbat it-tmien Licensee fl-istorja tal-ġhaqda tan-nar tagħna. Tul perjodu ta' 100 sena ta' storja l-permess tal-post tan-nar tal-ġhaqda Mużikali San Ġużepp dejjem kien fuq persuna Għaxqija. Fil-preżent numru sabiħ ta' dilettanti għadhom jikkontribwixxu bil-kbir bi produzzjoni tal-logħob tan-nar ta' kwalità u fi kwantitijiet sbieħ għall-festa ta' San Ġużepp. B'taħlita ta' nies ta' esperjenza flimkien ma' oħrajn żgħażaq, id-dilettanti tan-nar jassiguraw futur sabiħ għall-ġhaqda Mużikali San Ġużepp.

F'isem il-Kumitat Ċentrali nagħħaq dan l-artiklu billi nirringrażza mill-qalb lil dawk kollha li tul dawn il-100 sena kienet ta' fejda lejn l-ġhaqda tan-nar tagħna, inkluż dawk li ħadmu n-nar, il-familji tagħhom, dawk li jassistu fix-xogħol tal-brim, is-sidien tal-ġħelieqi u l-vetturi li jiġu misluha lil din l-ġhaqda kif ukoll il-partitarji Ġużeppi tad-donazzjonijiet tagħhom u sostenn li tawnu u għad iridu jagħtu matul is-snini.

Hajr lil dawk kollha li matul dawn il-100 sena ħadmu fil-Kamra tan-Nar tagħna.

100
Anniversarju
KAMRA TAN-NAR
SAN GUZEPP HAL GHAXAQ

119